

سُوِّىَ الْبَلَدِ مَكِّيَّةً بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَهُوَ عِشْرُونَ آيَةً

به اسم الله رحمان رحيم

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۚ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۖ وَوَالِدِ

نى! میخورم قسم به این بلد * و توئى حل^۱ به این بلد * و به والد

وَمَا وَلَدٌ ۚ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۚ أَيْحَسِبُ أَنْتَ

و به ولد * البته خلق کردیم انسان را در مشقت. * آیا میکند حساب که

(۱) حل: متولد، ساکن، حقدار، آزاد، و مختار مکه. حلال شد برایش دفاع مکه.

لَنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۖ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۖ ط ٦

نیست قادر براو احدی. * میگوید هلاک کردم مال بسیار. *

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۖ ط ٧ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۚ ۙ وَلِسَانًا

آیا میکند حساب که نمی بیند احدی * آیا نساختیم برایش دو چشم * و لسان

وَشَفَتَيْنِ ۚ ۙ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۚ ۙ ۙ فَلَاقَتْهُمُ الْعُقَبَةُ ۚ ۙ وَمَا

و دولب * و هدایتش کردیم بنجدین^۱ * نکرد کوشش به العقبة^۲ * وچه

(۱) نجدین: دوراهی (۲) نکرد اختیار راه بلندی، سعادت، پیشرفت و کامیابی را که مشکل وبا مشقت است.

أَدْرِيكَ مَا الْعُقْبَةُ^ط ۱۲ فَكُ رَقَبَةً^{لا} ۱۳ أَوْ أَطْعَمُ فِي يَوْمٍ ذِي

ادراك چیست العقبة. * آزاد ساختن غلام * یا دادن طعام در روز پر

مَسْغَبَةٍ^{لا} ۱۴ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ^{لا} ۱۵ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ^ط ۱۶ ثُمَّ

گرسنگی * به یتیم که دارد قرابتی * یا به مسکین که به تراب افتیده. * باز

كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا

باشد از کسان با ایمان و وصیت کننده بر صبر و وصیت کننده

بِالْمَرْحَمَةِ^ط ۱۷ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ^ط ۱۸ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

برمرحمت. * آنها اند اصحاب الميمنة.^۱ * و آنانکه کفر کردند

بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْئَمَةِ^ط ۱۹ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ^ط ۲۰

با آیات ما هستند اصحاب المشئمة. * بر آنها آتش گنبد زده *

(۱) اصحاب الميمنة: مردمان راست یا مردمان دست راست. اصحاب المشئمة: مردمان چپ یا مردمان دست چپ.